

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006



TUBINGAL RGH

Versión 1.0

Fecha de revisión 17.10.2011

Fecha de impresión 17.10.2011

1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

1.1 Identificador del producto

Nombre comercial : TUBINGAL RGH

1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Uso de la sustancia/mezcla : Agente auxiliar de tejidos, Materia prima para agente auxiliar de tejidos, Materia prima para formulaciones de productos de cuidado, Aditivo en la elaboración de resinas sintéticas y goma, Aditivo para pinturas y barnices

1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Fabricante/Proveedor

CHT R. BEITLICH GMBH
Bismarckstraße 102
72072 Tübingen
Alemania
Tel.: +49(0)70 71 15 40
info@cht.com

BEZEMA AG
Kriessernstrasse 20
9462 Montlingen
Suiza
Tel.: +41(0)71 763 88 11
bezema@bezema.com

Departamento Responsable : CHT R. BEITLICH GMBH
BEZEMA AG
Seguridad del producto
msds@cht.com
product.safety@bezema.com

1.4 Teléfono de emergencia

Teléfono de emergencia : +49(0)70 71 15 40 (Alemania, 24 horas)
+41(0)71 763 88 11 (Suiza, 24 horas)

2. Identificación de los peligros

2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Clasificación (REGLAMENTO (CE) No 1272/2008)

Lesiones oculares graves, Categoría 1 H318: Provoca lesiones oculares graves.

Clasificación (67/548/CEE, 1999/45/CE)

Irritante R36: Irrita los ojos.

2.2 Elementos de la etiqueta

Etiquetado (REGLAMENTO (CE) No 1272/2008)

TUBINGAL RGH

Versión 1.0

Fecha de revisión 17.10.2011

Fecha de impresión 17.10.2011

Pictogramas de peligro :



Palabra de advertencia : Peligro

Indicaciones de peligro : H318 Provoca lesiones oculares graves.

Consejos de prudencia : **Prevención:**
P280 Llevar guantes de protección/ gafas de protección/ máscara de protección.

Intervención:
P305 + P351 + P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.
P308 EN CASO DE exposición manifiesta o presunta:
P310 Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACION TOXICOLOGICA o a un médico.

Componentes determinantes del peligro para el etiquetado:

- 69011-36-5 Isotridecanol etoxilado

2.3 Otros peligros

De acuerdo con nuestra experiencia actual, el producto - según Reglamento (CE) no. 1907/2006, Anexo XIII (REACH) -
no contiene sustancias persistentes, bioacumulativas o tóxicas en el medio ambiente (sustancias PBT)
o sustancias muy persistentes o muy bioacumulativas (sustancias vPvB).

3. Composición/ información sobre los componentes

3.2 Mezclas

Naturaleza química : Microemulsión de un polisiloxano organomodificado

Componentes peligrosos

Nombre químico	No. CAS No. CE Número de registro	Clasificación (67/548/CEE)	Clasificación (REGLAMENTO (CE) No 1272/2008)	Concentración [%]
polidimetilsiloxano di-cuaternario	Polímero	N; R52/53	Aquatic Chronic 3; H412	>= 15 - < 20



TUBINGAL RGH

Versión 1.0

Fecha de revisión 17.10.2011

Fecha de impresión 17.10.2011

2-(2-butoxietoxi)etanol	112-34-5 203-961-6	Xi; R36	Eye Irrit. 2; H319	>= 3 - < 5
Isotridecanol etoxilado	69011-36-5 Polímero	Xi; R41	Eye Dam. 1; H318	>= 3 - < 5
Isotridecanol etoxilado	69011-36-5 Polímero	Xn; R22 Xi; R41	Acute Tox. 4; H302 Eye Dam. 1; H318	>= 3 - < 5

El texto completo de las frases R mencionadas en esta Sección, se indica en la Sección 16.
Para el texto integro de las Declaraciones-H mencionadas en esta sección, véase la Sección 16.

4. Primeros auxilios

4.1 Descripción de los primeros auxilios

- Recomendaciones generales : Quítese inmediatamente la ropa contaminada.
Mostrar esta ficha de seguridad al doctor que esté de servicio.
- Si es inhalado : Sacar al aire libre.
Si los síntomas persisten consultar a un médico.
- En caso de contacto con la piel : Lávese inmediatamente con jabón y agua abundante.
Si los síntomas persisten consultar a un médico.
- En caso de contacto con los ojos : En caso de contacto con los ojos, retirar las lentillas y enjuagar inmediatamente con abundancia de agua, también debajo de los párpados, por lo menos durante 15 minutos.
Llame inmediatamente al médico.
- Si es tragado : Enjuague la boca con agua.
No provocar el vómito
Llame inmediatamente al médico.

4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

- Riesgos : Consultar la sección 2 y 11.

4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

- Tratamiento : No hay información disponible.

5. Medidas de lucha contra incendios

5.1 Medios de extinción

- Medios de extinción apropiados : Dióxido de carbono (CO₂)
Chorro de niebla
Polvo seco

TUBINGAL RGH

Versión 1.0

Fecha de revisión 17.10.2011

Fecha de impresión 17.10.2011

Espuma

5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Peligros específicos en la lucha contra incendios : Productos de descomposición peligrosos formados en condiciones de incendio.
Durante un incendio pueden liberarse:
Óxidos de carbono
Dióxido de silicio
óxidos de nitrógeno (NOx)

5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios : En caso de fuego, protéjase con un equipo respiratorio autónomo.

Otros datos : El agua pulverizada puede ser utilizada para enfriar los contenedores cerrados.
En caso de incendio no inspirar ni el humo, ni los gases de combustión, ni los vapores.
Los restos del incendio así como el agua de extinción contaminada, deben eliminarse según las normas locales en vigor.
El producto no arde por si mismo.

6. Medidas en caso de vertido accidental

6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Precauciones personales : Utilícese equipo de protección individual.

6.2 Precauciones relativas al medio ambiente

Precauciones relativas al medio ambiente : No se debe permitir que el producto penetre en los desagües, tuberías, o la tierra (suelos).
Observar las prescripciones de las autoridades locales.

6.3 Métodos y material de contención y de limpieza

Métodos de limpieza : Recojer con un producto absorbente inerte (por ejemplo, arena, diatomita, fijador de ácidos, fijador universal, serrín).
Limpiar a fondo la superficie contaminada.
Eliminar, observando las normas locales en vigor.

6.4 Referencia a otras secciones

Consultar las medidas de protección en las listas de las secciones 7 y 8.

7. Manipulación y almacenamiento

7.1 Precauciones para una manipulación segura

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006



TUBINGAL RGH

Versión 1.0

Fecha de revisión 17.10.2011

Fecha de impresión 17.10.2011

Consejos para una manipulación segura : Evitar la formación de aerosol.
Disponer de la suficiente renovación del aire y/o de extracción en los lugares de trabajo.

Indicaciones para la protección contra incendio y explosión : No se requieren medidas de protección especiales contra el fuego.

7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Exigencias técnicas para almacenes y recipientes : Conservar siempre en contenedores que corresponden a los toneles originales.
Mantener el recipiente herméticamente cerrado.

Información complementaria sobre las condiciones de almacenamiento : Proteger de temperaturas sobre + 60 °C.

Indicaciones para el almacenamiento conjunto : No se requieren precauciones especiales.

7.3 Usos específicos finales

Nota : Consulte los lineamientos técnicos para el uso de esta sustancia/mezcla.

8. Controles de exposición/ protección individual

8.1 Parámetros de control

8.2 Controles de la exposición

Disposiciones de ingeniería

Disponer de la suficiente renovación del aire y/o de extracción en los lugares de trabajo.

Protección personal

Protección respiratoria : En sitios de trabajo no suficientemente aireados y cuando se trabaja mediante técnica por rociado es necesario llevar una protección respiratoria.
Tipo de Filtro recomendado:
Filtro combinado A/P

Protección de las manos : Caucho nitrilo
Índice de protección Clase 6
Tiempo de perforación: > 480 min
Espesor del guante: >= 0,35 mm

: PVC

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006



TUBINGAL RGH

Versión 1.0

Fecha de revisión 17.10.2011

Fecha de impresión 17.10.2011

Índice de protección Clase 6
Tiempo de perforación: > 480 min
Espesor del guante: >= 0,5 mm

: La elección de un guante apropiado no depende únicamente de su material pero igualmente de otras particularidades calificativas y esto es diferente de un productor a otro.
Los tiempos de adelanto obtenidos según el EN 374 Parte III no han sido medidos bajo las condiciones normales de funcionamiento. Por lo tanto un tiempo máximo de utilización de 50 % del tiempo de adelanto es recomendado.

Protección de los ojos : Gafas de seguridad

Protección de la piel y del cuerpo : Úsese indumentaria protectora adecuada.

Medidas de higiene : Evitar el contacto con la piel, ojos y ropa.
No respirar los vapores, aerosoles.
Quítese inmediatamente la ropa contaminada.
Manipular con las precauciones de higiene industrial adecuadas, y respetar las prácticas de seguridad.

Controles de exposición medioambiental

Recomendaciones generales : No se debe permitir que el producto penetre en los desagües, tuberías, o la tierra (suelos).
Observar las prescripciones de las autoridades locales.

9. Propiedades físicas y químicas

9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Aspecto : líquido

Color : incoloro
amarillo

Olor : característico

Punto de inflamación : no aplicable

Límites inferior de explosividad : no aplicable

Límites superior de explosividad : no aplicable

Propiedades comburentes : no aplicable

Temperatura de auto- : no inflamable por sí mismo

TUBINGAL RGH

Versión 1.0

Fecha de revisión 17.10.2011

Fecha de impresión 17.10.2011

inflamación

pH : 4,0 - 6,6
a 100,00 g/l
20 °C

Punto/intervalo de fusión : sin datos disponibles

Punto /intervalo de ebullición : aprox. 100 °C
a 1.013 hPa

Presión de vapor : aprox. 23 hPa
a 20 °C

Densidad : aprox. 1 g/cm³
a 20 °C

Solubilidad en agua : Mezclable

Coeficiente de reparto n-
octanol/agua : no aplicable

Viscosidad, dinámica : 20 - 80 mPa.s
a 20 °C
Brookfield LVT

Densidad relativa del vapor : no aplicable

Tasa de evaporación : no aplicable

9.2 Otra información

Conductibilidad : Indeterminado

10. Estabilidad y reactividad

10.1 Reactividad

Sin peligros a mencionar especialmente.

10.2 Estabilidad química

El producto es químicamente estable.

10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas

Reacciones peligrosas : No se conoce reacciones peligrosas bajo condiciones de uso normales.

10.4 Condiciones que deben evitarse

Condiciones que deben evi- : no aplicable

TUBINGAL RGH

Versión 1.0

Fecha de revisión 17.10.2011

Fecha de impresión 17.10.2011

tarse

10.5 Materiales incompatibles

Materias que deben evitarse : no aplicable

10.6 Productos de descomposición peligrosos

Productos de descomposición peligrosos : No se descompone si se almacena y aplica como se indica.

11. Información toxicológica

11.1 Información sobre los efectos toxicológicos

Toxicidad aguda

Toxicidad oral aguda : Estimación de la toxicidad aguda: > 5.000 mg/kg
Método: Método de cálculo

Toxicidad oral aguda
Isotridecanol etoxilado : DL50: 500 - 2.000 mg/kg
Especies: rata

Toxicidad cutánea aguda : No hay datos disponibles sobre este producto.

Irritación de la piel : El contacto prolongado con la piel puede producir irritación de la piel.

Irritación de la piel
Isotridecanol etoxilado : Especies: conejo
Resultado: Ligera irritación de la piel
Método: OECD TG 404

Isotridecanol etoxilado : Especies: conejo
Resultado: No irrita la piel
Método: OECD TG 404

Irritación ocular : Riesgo de lesiones oculares graves.

Irritación ocular
Isotridecanol etoxilado : Especies: conejo
Resultado: Riesgo de lesiones oculares graves.
Método: OECD TG 405

Isotridecanol etoxilado : Especies: conejo
Resultado: Riesgo de lesiones oculares graves.

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006



TUBINGAL RGH

Versión 1.0

Fecha de revisión 17.10.2011

Fecha de impresión 17.10.2011

Método: Prueba de Draize

Sensibilización : No se conocen efectos sensibilizantes.

12. Información ecológica

12.1 Toxicidad

Toxicidad para los peces : CL50: > 10 - 100 mg/l
Tiempo de exposición: 96 h
Especies: Pez
analogismo

Toxicidad para los peces
Isotridecanol etoxilado : CL50: > 1 - 10 mg/l
Tiempo de exposición: 96 h
Especies: Leuciscus idus (Carpa dorada)

Isotridecanol etoxilado : CL50: > 1 - 10 mg/l
Tiempo de exposición: 96 h
Especies: Leuciscus idus (Carpa dorada)

Toxicidad para las dafnias y
otros invertebrados acuáticos. : CE50: > 10 - 100 mg/l
Tiempo de exposición: 48 h
Especies: Daphnia magna (Pulga de mar grande)
Método: OECD TG 202
analogismo

Toxicidad para las dafnias y otros invertebrados acuáticos.
Isotridecanol etoxilado : CE50: > 1 - 10 mg/l
Tiempo de exposición: 48 h
Especies: Daphnia magna (Pulga de mar grande)

Isotridecanol etoxilado : CE50: > 1 - 10 mg/l
Tiempo de exposición: 48 h
Especies: Daphnia magna (Pulga de mar grande)

Toxicidad para las algas : No hay datos disponibles sobre este producto.

Toxicidad para las algas
Isotridecanol etoxilado : CE50: > 1 - 10 mg/l
Tiempo de exposición: 72 h
Método: OECD TG 201

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006



TUBINGAL RGH

Versión 1.0

Fecha de revisión 17.10.2011

Fecha de impresión 17.10.2011

- Isotridecanol etoxilado : CE50: > 1 - 10 mg/l
Tiempo de exposición: 72 h
Método: OECD TG 201
- Toxicidad para las bacterias : CE50: > 1.000 mg/l
Tiempo de exposición: 3 h
Especies: organismos de lodo activado
Método: Retardación de la respiración (OECD 209)
analogismo
- Toxicidad para las bacterias
Isotridecanol etoxilado : EC10: > 2.500 mg/l
Tiempo de exposición: 17 h
Especies: Bacterias
Método: DIN 38412, parte 8

12.2 Persistencia y degradabilidad

- Biodegradabilidad : Análisis del COD-CO2
> 80 %
Método: OECD 302 B con CO2 (eliminación)
- : Análisis del COD-CO2
65 %
Método: OECD 302 B con CO2 (mineralización)
analogismo
El producto es "inherently biodegradable" según los criterios del OECD.
La suma de los tensoactivos que contiene el producto se valoriza según OECD como fácilmente biodegradable (readily biodegradable).
- Eliminación fisicoquímica : La eliminación en una planta depuradora de aguas residuales resulta mediante degradación biológica así como mediante procesos abióticos, como p.ej. floculación y precipitación, sedimentación, adsorción a los fangos de clarificación y separación mecánica.

12.3 Potencial de bioacumulación

- Bioacumulación : No hay datos disponibles sobre este producto.

12.4 Movilidad en el suelo

- Movilidad : sin datos disponibles

12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006



TUBINGAL RGH

Versión 1.0

Fecha de revisión 17.10.2011

Fecha de impresión 17.10.2011

De acuerdo con nuestra experiencia actual, el producto - según Reglamento (CE) no. 1907/2006, Anexo XIII (REACH) - no contiene sustancias persistentes, bioacumulativas o tóxicas en el medio ambiente (sustancias PBT) o sustancias muy persistentes o muy bioacumulativas (sustancias vPvB).

12.6 Otros efectos adversos

Halógenos ligados orgánicos absorbidos (AOX)	: Por las sustancias contenidas, que no contienen halógenos orgánicamente ligados, este producto no puede contribuir a la carga- AOX de las aguas residuales.
Información ecológica complementaria	: De acuerdo con nuestros conocimientos actuales el producto no contiene ni metales pesados ni compuestos de la Directiva 2000/60/CE.

13. Consideraciones relativas a la eliminación

13.1 Métodos para el tratamiento de residuos

Producto	: Observar las prescripciones de las autoridades locales.
Envases contaminados	: Observar las prescripciones de las autoridades locales.

14. Información relativa al transporte

14.1 Número ONU

ADR	: Mercancía no peligrosa
IMDG	: Mercancía no peligrosa
IATA	: Mercancía no peligrosa

14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas

ADR	: Mercancía no peligrosa
IMDG	: Mercancía no peligrosa
IATA	: Mercancía no peligrosa

14.3 Clase(s) de peligro para el transporte

ADR	: Mercancía no peligrosa
IMDG	: Mercancía no peligrosa
IATA	: Mercancía no peligrosa

14.4 Grupo de embalaje

ADR	: Mercancía no peligrosa
IMDG	: Mercancía no peligrosa
IATA	: Mercancía no peligrosa

TUBINGAL RGH

Versión 1.0

Fecha de revisión 17.10.2011

Fecha de impresión 17.10.2011

14.5 Peligros para el medio ambiente

ADR	: Mercancía no peligrosa
IMDG	: Mercancía no peligrosa
IATA	: Mercancía no peligrosa

14.6 Precauciones particulares para los usuarios

ver apartado 6 - 8

14.7 Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC

Observaciones : no aplicable

15. Información reglamentaria

15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

Componentes Conforme al : Este producto no está sujeto a la normativa sobre detergen-
reglamento (CE) n° 648/2004 tes.
sobre detergentes

15.2 Evaluación de la seguridad química

No se requiere una Evaluación de Seguridad Química para esta sustancia.

16. Otra información

El texto completo de las frases-R referidas en los puntos 2 y 3

R22	Nocivo por ingestión.
R36	Irrita los ojos.
R41	Riesgo de lesiones oculares graves.
R52/53	Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

Texto íntegro de las Declaraciones-H referidas en las secciones 2 y 3.

H302	Nocivo en caso de ingestión.
H318	Provoca lesiones oculares graves.
H319	Provoca irritación ocular grave.
H412	Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es la más correcta de que disponemos a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga, y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado, y no puede ser válida para dicho material, usado en combinación con otros materiales o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto.

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006



TUBINGAL RGH

Versión 1.0

Fecha de revisión 17.10.2011

Fecha de impresión 17.10.2011

La hoja técnica de seguridad solamente contiene informaciones acerca de la seguridad y no reemplaza cualquier información o especificación sobre el producto.